

CIS 지역

Регион СНГ

한글학교 역사문화

수업자료

История и культура корейской

школы

материал класса

5차시 한국의 역사와 문화: 경제사

Сессия 5 История и культура Кореи:

экономическая история

01 경제개발 5개년 계획

01 Пятилетний план экономического развития

02 경제 위기와 극복

02 Экономический кризис и его преодоление

03 한국의 경제적 위상

03 Экономический статус Кореи

|  |  |
|--|--|
| <b>단원명</b><br><b>название</b><br><b>единицы</b>  | 5. 한국의 역사와 문화: 경제사<br>5. История и культура Кореи: экономическая история.  |
| <b>학습 목표</b><br><b>Цели</b><br><b>обучения</b>   | 한국의 경제사를 이해하고 거주국의 경제사와 비교할 수 있다.<br>Вы можете понять экономическую историю Кореи и сравнить ее с экономической историей страны вашего проживания.   |
| <b>학습 내용</b><br><b>Содержани</b><br><b>е обучения</b>  | 01) 경제개발 5개년 계획<br>01) Пятилетний план экономического развития.<br>02) 경제 위기와 극복<br>02) Экономический кризис и его преодоление<br>03) 한국의 경제적 위상<br>03) Экономический статус Кореи   |
| <b>콘텐츠 구성</b><br><b>Организац</b><br><b>ия</b><br><b>контента</b>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 도입 영상을 통해 서울의 중요성과 한국의 경제 성장 과정에 대해 간단히 제시하여 학습자들이 한국 경제사를 쉽게 이해할 수 있도록 구성함.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• В вводном видео кратко рассказывается о важности Сеула и процессе экономического роста в Корее, чтобы учащиеся могли легко понять историю корейской экономики.</li> </ul> </li> <li>• 영상과 활동 간의 개연성을 높이고자 영상이 모든 수업의 도입부로 활용 가능하도록 구성하였음.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Чтобы увеличить вероятность между видео и активностью, видео было настроено так, чтобы его можно было использовать в качестве введения для всех классов.</li> </ul> </li> <li>• 각 활동은 한국의 경제사에 대한 것으로 한국 경제가 발달하고, 위기를 극복하는 과정을 학습할 수 있도록 구성하였음.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Каждое мероприятие посвящено экономической истории Кореи.</li> </ul> </li> </ul>   |
| <b>활동별</b><br><b>학습 내용</b><br><b>по</b><br><b>активност</b><br><b>и</b><br><b>Содержани</b><br><b>е обучения</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 영상: 한국의 경제 성장을 ‘한강의 기적’이라고 부르는 이유를 서울을 중심으로 구성함. 한국의 경제 성장 과정에 대한 내용으로 학습자들이 한국의 경제사에 대해 흥미를 가질 수 있도록 함.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Видео: Причина, по которой экономический рост Кореи называют «чудом на реке Хан», в основном связана с Сеулом. Речь идет о процессе экономического роста в Корее, чтобы учащиеся могли интересоваться экономической историей Кореи.</li> </ul> </li> <li>• 활동1: 한국이 일본으로부터 독립한 이후, 처음 경제개발을 위해 세웠던 경제개발 5개년 계획에 대한 콘텐츠임. 경제개발 5개년 계획은 총 4차시로 나누어 진행되었으며, 각 차시의 특징을 내용으로 구성함. 학습한 내용을 간단한 퀴즈로 확인하고 경제개발 5개년 계획을 통해 한국 경제 발전의 시작이 어땠는지 확인할 수 있음.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Мероприятие 1: содержание пятилетнего плана экономического развития, который Корея разработала впервые после обретения независимости от Японии. Пятилетний план экономического развития был разделен на четыре сессии, и характеристики каждого периода были составлены из содержания. Вы можете проверить, что вы узнали, с помощью простой викторины и увидеть, каким было начало экономического развития Кореи благодаря пятилетнему плану экономического развития.</li> </ul> </li> </ul> |

|  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 활동2: 한국 경제의 위기와 극복으로 IMF 경제위기에 대한 콘텐츠임. 경제가 급속도로 발전했지만 IMF 경제위기가 닥치고, 국민들은 금모으기 운동, 아나바다 운동을 통해 함께 위기를 벗어나고자 노력한 과정을 내용으로 구성하였음. 당시의 사회적 분위기도 함께 살피며, 학습자들이 살고 있는 국가에 경제위기가 닥치면 무엇을 할 수 있을지 생각해 보도록 함.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Задание 2: Содержание об экономическом кризисе МВФ, вызванном кризисом и преодолением корейской экономики. Хотя экономика развивалась быстрыми темпами, разразился экономический кризис МВФ, и люди вместе пытались выйти из кризиса с помощью движения по сбору золота и движения Анабада. Он также исследует социальную атмосферу в то время и побуждает учащихся думать о том, что они могут сделать, когда в стране, в которой они живут, разразится экономический кризис.</li> </ul> </li> <li>• 활동3: 세계 최초로 원조를 받던 국가에서 원조를 주는 나라가 된 한국에 대한 콘텐츠로 한국이 원조를 받던 상황부터 원조를 주게 된 변화의 과정에 대해 자세히 다룸. 현재 한국의 경제적 위상을 다루고, 학습자들이 살고 있는 중앙아시아 지역의 주요 개발협력 사례를 구체적으로 제시하여 학습자들이 관심을 가지도록 내용을 구성함.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Задание 3: Это контент о Корее, от страны-получателя первой помощи до страны-донора. Рассматривается текущее экономическое положение Кореи, подробно представлены основные примеры сотрудничества в целях развития в регионе Центральной Азии, где проживают учащиеся, а содержание структурировано таким образом, чтобы учащиеся были заинтересованы.</li> </ul> </li> </ul> |
|--|---|

|  |  |
|--|--|
| <p><b>수업 구성 예시</b><br/><b>Пример конфигурации класса</b></p> | <p>이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 모두 교육할 필요는 없으며, 교수·학습 환경에 적합하게 선택하여 활용할 수 있음.</p> <p>Этот класс является модульным, поэтому нет необходимости обучать всем занятиям, и его можно использовать, выбрав подходящий для среды преподавания / обучения.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 한국역사문화 수업이나 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용 가능함.             <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Его можно использовать для занятий корейской историей и культурой или для онлайн-самообучения.</li> </ol> </li> <li>2) 주어진 교수·학습 환경에 따라 ‘생각해 봅시다’를 간단히 진행할 수도 있고, 그룹활동이나 토론 및 발표 활동으로 발전하여 진행할 수도 있음.             <ol style="list-style-type: none"> <li>2) В зависимости от конкретной среды преподавания / обучения, «Давайте подумаем» можно просто провести, или это может быть преобразовано в групповое мероприятие или дискуссию и презентацию.</li> </ol> </li> <li>3) 인터넷 환경이 좋지 않을 경우, 교사가 도입 영상, 활동지를 미리 다운 받아 수업을 진행할 수 있으며, 컴퓨터와 같은 전자기기가 구비되어 있지 않을 경우, 교사가 설명하는 방식으로 수업을 진행할 수 있음.             <ol style="list-style-type: none"> <li>3) Если интернет-среда неудовлетворительна, учитель может заранее загрузить вводное видео и лист задания и продолжить занятия.</li> </ol> </li> </ol> |
|--|--|

예시)  
 пример)

| 수업 시수<br>часы<br>занятий                       | 수업 구성 예시<br>Пример конфигурации класса  |
|--|---|
| 1차시<br>(30분)<br>1-й час<br>(30<br>минут)       | <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상<br/>видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1<br/>Меропр<br/>иятие 1</div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 경제사에 대해 소개하기<br/>           1) Расскажите об экономической истории Кореи с помощью видео.<br/>           2) 활동1을 통해 한국의 경제개발 5개년 계획에 대해 학습하기<br/>           2) Узнайте о 5-летнем плане экономического развития Кореи через Мероприятие 1.<br/>           3) 학습자가 개별적으로 경제개발 5개년 계획을 차시별로 정리해 보기<br/>           3) Учащиеся индивидуально резюмируют пятилетний план экономического развития по времени</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상<br/>видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1<br/>Меропр<br/>иятие 1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">추가<br/>영상<br/>дополн<br/>ительн<br/>ое<br/>видео</div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 경제사에 대해 소개하기<br/>           1) Расскажите об экономической истории Кореи с помощью видео.<br/>           2) 활동1을 통해 한국의 경제개발 5개년 계획에 대해 학습하기<br/>           2) Узнайте о 5-летнем плане экономического развития Кореи через Мероприятие 1.<br/>           3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기<br/>           3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.</p> |
| 2차시<br>(50분)<br>Второй<br>раз<br>(50<br>минут) | <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">영상<br/>видео</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동1<br/>Меропр<br/>иятие 1</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동2<br/>Меропр<br/>иятие 2</div> <span>+</span> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">활동3<br/>Меропр<br/>иятие 3</div> </div> <p>1) 영상을 통해 한국의 경제사에 대해 소개하기<br/>           1) Расскажите об экономической истории Кореи с помощью видео.<br/>           2) 활동 1, 2, 3을 통해 경제개발 5개년 계획, 경제 위기와 극복, 한국의 경제적 위상에 대해 학습하기<br/>           2) Узнайте о пятилетнем плане экономического развития, экономическом кризисе и его преодолении, а также об экономическом статусе Кореи с помощью мероприятий 1, 2 и 3.<br/>           3) 간단한 퀴즈로 학습한 내용 확인하기<br/>           3) Проверьте, чему вы научились, с помощью простой викторины.</p>   |

|   |   |                              |   |   |   |   |
|---|---|------------------------------|---|---|---|---|
| <p>영상<br/>видео</p>   | + | <p>활동1<br/>Мероприятие 1</p> | + | <p>토론<br/>및<br/>발표<br/>обсуждение и презентация</p> |   |   |
| <p>1) 영상을 통해 한국의 경제사에 대해 소개하기<br/> 1) Расскажите об экономической истории Кореи с помощью видео.<br/> 2) 활동1을 통해 경제개발 5개년 계획에 대해 학습하기<br/> 2) Узнайте о 5-летнем плане экономического развития в упражнении 1.<br/> 3) ‘생각해 봅시다’를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 경제개발 5개년 계획을 차시별로 정리하여 발표 수업으로 학습 내용 확장하기<br/> 3) Расширьте содержание обучения в виде презентационного занятия, распределив пятилетний план экономического развития по времени как групповое (или индивидуальное) мероприятие с помощью «Давайте подумаем об этом».</p>  |   |                              |   |   |   |   |
| <p>영상<br/>видео</p>   | + | <p>활동1<br/>Мероприятие 1</p> | + | <p>추가 영상<br/>дополнительное видео</p>               | + | <p>토론<br/>및<br/>발표<br/>обсуждение и презентация</p> |
| <p>1) 영상을 통해 한국의 경제사에 대해 소개하기<br/> 1) Расскажите об экономической истории Кореи с помощью видео.<br/> 2) 활동1을 통해 경제개발 5개년 계획에 대해 학습하기<br/> 2) Узнайте о 5-летнем плане экономического развития в упражнении 1.<br/> 3) 지도안의 Teaching Tip에 제시된 영상 시청하기<br/> 3) Посмотрите видео, представленное в обучающем совете на карте.<br/> 4) “생각해 봅시다”를 통해 그룹(또는 개별) 활동으로 경제개발 5개년 계획을 차시별로 정리하여 발표 수업으로 학습 내용 확장하기<br/> 4) Расширьте содержание обучения на презентационные занятия, распределив пятилетний план экономического развития по времени как групповое (или индивидуальное) мероприятие с помощью «Давайте подумаем об этом»</p> |   |                              |   |   |   |   |

**학습 자료  
учебный  
материал**

도입 영상, 활동지  
Вступительное видео, лист активности

\* 활동별 세부 내용

\* Подробная информация о каждом мероприятии

1) 도입 영상

1) Ознакомительное видео

| <p>화면 자료<br/>материал экрана</p>  | <p>교수학습 방법<br/>Методы преподавания и обучения</p>   |
|---|---|
| <p>경제사<br/>экономическая история</p>  | <p>❖ 경제사</p> <p>❖ Экономическая история</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 서울은 한국의 수도이자 과거 조선시대의 수도 한양으로 한반도의 중심 역할을 하고 있다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сеул - столица Кореи и бывшая столица династии Чосон, Ханянь, играющая центральную роль на Корейском полуострове.</li> </ul> </li> <li>• 서울은 한국 경제 성장의 중심지이며, 한강과 높은 빌딩이 많다는 특징이 있다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сеул - центр экономического роста в Корее, он характеризуется рекой Хан и множеством высоких зданий.</li> </ul> </li> <li>• 한국 전쟁 이후, 경제력이 미미했지만 급격한 경제 성장을 하여 현재 선진국 대열에 올랐다. 그리고 이렇게 경제가 발전한 것을 ‘한강의 기적’이라고 부른다.             <ul style="list-style-type: none"> <li>• После Корейской войны экономическая мощь была минимальной, но быстрый экономический рост достиг уровня развитых стран. И это экономическое развитие называется «чудом на реке Хан».</li> </ul> </li> </ul> |

2) 활동 1

2) Задание 1

|  |   |
|--|---|
| <b>활동명</b><br>название<br>деятельно<br>сти | 01) 경제 발전 5개년 계획<br>01) Пятилетний план экономического развития.  |
| <b>학습 주제</b><br>тема<br>исследова<br>ния   | 경제개발 5개년<br>5 лет экономического развития   |
| <b>학습 목표</b><br>Цели<br>обучения           | 한국의 경제 발전 5개년 계획을 이해하고 설명할 수 있다<br>Может понять и объяснить пятилетний план экономического развития Кореи |
| <b>학습 자료</b><br>учебный<br>материал        | 도입 영상, 활동지<br>Вступительное видео, лист активности  |

| 화면 자료<br>материал экрана  | 교수학습 내용<br>Содержание преподавания и обучения   |
|---|---|
| <p>슬라이드 4~5<br/>                     슬라이드 4-5</p>  | <p>❖ 경제개발 5개년 계획이란?</p> <p>❖ Что такое пятилетний план экономического развития?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>경제개발 5개년 계획이란 박정희 정부(1961년~1979년)가 경제 발전을 목표로 1962년부터 1981년까지 4차례에 걸쳐 추진한 정책이다. 1950년 6.25전쟁 이후 1960년대 한국의 1인당 국민소득은 82달러로 배불리 먹는 것이 소원일 정도로 세계에서 가장 못 사는 나라 중에 하나였다. 그러나 이 기간에서 벗어나고자 1962년에 정부가 5년 단위로 추진한 정책이 '경제개발 5개년 계획'이다.</li> <li>Пятилетний план экономического развития - это политика, которую правительство Пак Чон Хи (1961-1979) продвигало четыре раза с 1962 по 1981 год с целью экономического развития. После Корейской войны в 1950 году доход на душу населения в Корею в 1960-х годах составлял 82 доллара, и это была одна из самых бедных стран в мире по той мере, в какой она хотела есть в полной мере. Однако для того, чтобы выбраться из этой бедности, правительство в 1962 году проводило пятилетнюю политику «Пятилетний план экономического развития».</li> <li>총 4차에 걸쳐 추진되었으며, 단계에 따라 기념우표가 만들어졌는데 이 우표 속의 그림을 통해 각 단계별 특징을 살필 수 있다.</li> <li>Акция проводилась в течение 4 туров, по каждому этапу изготавливались памятные марки.</li> </ul> |

슬라이드 6~7  
슬라이드 6-7



❖ 박정희 정부의 경제개발 5개년 계획에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о пятилетнем плане экономического развития правительства Пак Чон Хи.

- 제1차(1962년~1966년), 제2차(1967년~1971년)
  - 1-й раунд (1962 ~ 1966), 2-й раунд (1967 ~ 1971)
- 1962년 당시에 한국은 자본과 자원은 부족하지만 값싸고 질 좋은 노동력이 풍부했기 때문에 의류, 신발 등의 경공업에 집중하여 수출하였다.
  - В 1962 году Корея сконцентрировалась на экспорте легкой промышленности, такой как одежда и обувь, потому что у нее не было капитала и ресурсов, но было много дешевой и высококачественной рабочей силы.
- 국가 경제 발전에 기초가 되는 도로, 항만, 철도, 통신 등의 공공 시설을 확충하였다. 대표적인 예로 1970년에 서울과 부산을 연결하는 경부고속도로를 완성하였다.
  - Были расширены общественные объекты, такие как дороги, порты, железные дороги и телекоммуникации, которые являются основой национального экономического развития. В качестве показательного примера, скоростная автомагистраль Кёнбу, соединяющая Сеул и Пусан, была построена в 1970 году.
- 제3차(1972년~1976년), 제4차(1977년~1981년)
  - 3-й (1972 ~ 1976), 4-й (1977 ~ 1981)
- 경공업 중심에서 철강, 비철금속, 조선, 기계, 자동차, 전자, 석유화학 등 중화학 공업을 중심으로 산업을 발전시켰다. 중화학 공업을 집중적으로 개발하면서 한국경제의 원동력이 되었다.
  - Промышленное развитие было сосредоточено в тяжелой и химической отраслях, таких как сталелитейная промышленность, производство цветных металлов, судостроение, машиностроение, автомобили, электроника и нефтехимия из легкой промышленности. Он стал движущей силой корейской экономики благодаря интенсивному развитию тяжелой и химической промышленности.
- 1970년대 초에는 세계경제의 불황이 심화되면서 한국의 경제에도 어려움이 있었지만 수출과 중동 지역의 건설 산업에 진출하면서 잘 극복하였다.
  - В начале 1970-х годов, когда глобальный экономический спад углубился, корейская экономика столкнулась с трудностями, но они были преодолены за счет экспорта и входа в строительную отрасль на Ближнем Востоке.

| 화면 자료<br>материал экрана | 교수학습 내용<br>Содержание преподавания и обучения |
|--------------------------|---|
|--------------------------|---|

- 1961년 4천만 달러였던 수출액이 1977년 11월 30일, 100억 달러를 돌파하여 정부는 이날을 수출의 날로 기념하였다.
- Экспорт из 40 миллионов долларов в 1961 году превысил 10 миллиардов долларов 30 ноября 1977 года, и правительство отметило этот день как День экспорта.

**Teaching Tip** 

- **경공업:** 섬유, 잡화, 식품 등 부피에 비해 가벼운 물건을 만드는 일
  - Легкая промышленность: производство легких товаров, таких как текстиль, разные товары и продукты питания.
- **중화학공업:** 금속, 기계, 화학, 석유 등 중량이 큰 제품을 생산하는 일
  - Тяжелая и химическая промышленность: производство тяжелых продуктов, таких как металлы, машины, химикаты и нефть.

슬라이드 8~9  
슬라이드 8-9



**❖ 배운 내용을 확인해 봅시다**

**❖ Давайте проверим, что мы узнали**

- 우표 안에 있는 그림에 집중하여 언제 발행된 우표인지 생각해 보세요.
  - Подумайте о том, когда штамп был выпущен, сосредоточив внимание на изображении внутри штампа.
- 정답
  - Ответ
- 1번: 1960년대 (전기, 고속도로 등 사회에 필요한 기본적인 시설을 만들고 있다)
  - # 1: 1960-е годы (мы создаем основные объекты, необходимые для общества, такие как электричество и дороги)
- 2번: 1970년대 (선박, 기계 등 중화학 공업의 특징이다)
  - № 2: 1970-е годы (характерно для тяжелой и химической промышленности, такой как корабли и машиностроение)
- 여러분이 거주하고 있는 나라의 경제 원동력은 무엇인가요?
  - Какова экономическая движущая сила вашей страны?
- 국가의 주요 산업에 대해 이야기할 수 있다.
  - Может рассказать об основных отраслях промышленности страны.

3) 활동 2

3) Задание 2

|  |  |
|--|--|
| <b>활동명</b><br>название деятельности<br>02) 경제 위기와 극복<br>02) Экономический кризис и его преодоление   |  |
| <b>학습 주제</b><br>тема исследования<br>IMF 경제위기, 금모으기 운동, 아나바다 운동<br>Экономический кризис МВФ, движение по сбору золота, движение Анабада                |  |
| <b>학습 목표</b><br>Цели обучения<br>한국 경제 위기와 극복 과정을 이해하고 설명할 수 있다.<br>Может понять и объяснить корейский экономический кризис и процесс его преодоления. |  |
| <b>학습 자료</b><br>учебный материал<br>도입 영상, 활동지<br>Вступительное видео, лист активности   |  |

| 화면 자료<br>материал экрана      | 교수학습 내용<br>Содержание преподавания и обучения  |
|-------------------------------|--|
| 슬라이드 11~12<br>слайд 11-12<br> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ <b>경제위기와 극복에 대해 알아보시다.</b></li> <li>❖ <b>Давайте узнаем об экономическом кризисе и его преодолении.</b></li> <li>• 국채보상운동, 금모으기 운동, 아나바다 운동의 이미지를 보고 무엇인지 학습자들이 생각해 볼 수 있도록 한다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Предложите учащимся подумать о том, что они собой представляют, посмотрев на изображения Национального движения компенсации долга, движения сбора золота и движения Анабада.</li> </ul> </li> <li>• 활동지에 제시된 3가지 운동은 오늘 학습할 내용이다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Три упражнения, представленные в интерактивном листе, - это то, что мы узнаем сегодня.</li> </ul> </li> <li>❖ <b>IMF 경제위기에 대해 알아보시다.</b></li> <li>❖ <b>Давайте узнаем об экономическом кризисе МВФ.</b></li> <li>• 30년 동안 한국 경제가 발전했지만 한국 금융 기관과 기업에 자금을 대 주던 다른 나라 금융 기관들이 한꺼번에 외환(달러)를 찾아가면서 위기가 닥쳤다.                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Хотя корейская экономика развивалась за последние 30 лет, кризис поразил корейские финансовые учреждения и финансовые учреждения из других стран, которые раньше ссужали деньги в иностранной валюте (доллары) одновременно.</li> </ul> </li> <li>• 한국에 외환이 부족해지면서 경제가 파산하고, 많은 기업과 금융 기관들이</li> </ul> |

| <p>화면 자료<br/>материал экрана</p> | <p>교수학습 내용<br/>Содержание преподавания и обучения</p> |
|----------------------------------|---|
|----------------------------------|---|

문을 닫고, 직장을 잃은 실업자가 많아져 가정 경제에 큰 영향을 미쳤다.

- Недостаток иностранной валюты в Корее привел к банкротству экономики, закрытию многих компаний и финансовых учреждений, а многие безработные, потерявшие работу, оказали серьезное влияние на экономику страны.
- 이 위기를 벗어나고자 1997년 11월 21일에 국제 통화 기금(IMF)의 도움을 받게 되었다. IMF는 돈을 빌려주는 대신 한국 경제에 무리하게 간섭하였다.
- Выйти из этого кризиса 21 ноября 1997 года помог Международный валютный фонд (МВФ). Вместо того, чтобы ссужать деньги, МВФ насильственно вмешивался в корейскую экономику.

슬라이드 13~14  
슬айд 13-14



❖ 금모으기 운동에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о движении по сбору золота.

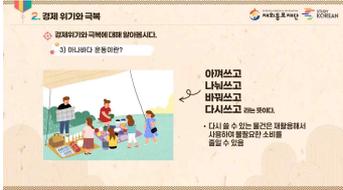
- 경제 위기가 시작되자 시민, 사회단체들은 국채보상운동을 떠올려 금 모으기 운동을 시작했다. 금은 달러처럼 쓸 수 있기 때문에 집집마다 가지고 있는 금을 모아 나라 빚을 갚기로 했다. 많은 국민들이 아무런 대가 없이 자발적으로 가지고 있던 금과 달러를 나라를 위해 가지고 왔다.
- Когда начался экономический кризис, гражданские и социальные группы начали кампанию по сбору золота с идеей Национального движения компенсации долга. Поскольку золото можно использовать как доллары, он решил погасить государственный долг, собирая золото, которое у него было в каждом доме. Многие люди привозили в страну золото и доллары, которые они получили добровольно, без всякой оплаты.

**Teaching Tip**

- 국채보상운동: 1907년 조선의 경제가 위함에 빠졌을 때 백성들이 자발적으로 국채를 갚기 위해 모금 운동을 했던 것
  - Движение по выплате государственного долга: в 1907 году, когда экономика Чосон была в опасности, люди добровольно провели кампанию по сбору средств для выплаты государственного долга.

| <p>화면 자료<br/>материал экрана</p> | <p>교수학습 내용<br/>Содержание преподавания и обучения</p> |
|----------------------------------|---|
|----------------------------------|---|

슬라이드 15  
슬айд 15



❖ 아나바다 운동에 대해 알아보시다.

❖ Давайте узнаем о движении Анабада.

- 아나바다 운동은 아껴쓰고 ‘나눠쓰고 바꿔쓰고 다시쓰고’의 첫 글자를 따서 부르는 말이다.
  - Движение Анабада - это термин, образованный от первой буквы слова «делиться, переписывать и переписывать».
- 다시 쓸 수 있는 물건은 재활용해서 사용하여 불필요한 소비를 줄일 수 있었다.
  - Многоразовые предметы можно перерабатывать и использовать для сокращения ненужного потребления.

슬라이드 16  
슬айд 16



❖ IMF 경제위기 극복

❖ Преодоление экономического кризиса МВФ

- 금모으기 운동, 아나바다 운동의 힘에 더불어 기업들은 불필요한 경비를 줄이고 새로운 해외 시장을 개척하였다. 정부는 일자리를 만들고 나라의 경쟁력을 높이기 위해 여러 가지 제도를 정비하였다.
  - Помимо мощи Движения по сбору золота и Движения Анабада, компании сократили ненужные расходы и открыли новые зарубежные рынки. Правительство реорганизовало различные системы для создания рабочих мест и повышения конкурентоспособности страны.
- 그 결과 한국은 1999년 9월 즈음 외환 위기를 극복했다고 선언할 수 있었으며, 2001년에는 IMF에서 빌린 외화를 모두 갚고 외환 위기에서 벗어났다.
  - В результате Корея смогла заявить, что она преодолела валютный кризис примерно в сентябре 1999 года.
- 어려운 위기를 국민의 단결된 힘으로 이겨냈다는 자신감이 커졌고, 한국의 스포츠 선수들은 국제 무대에서 뛰어난 성적을 보여주었다.
  - Уверенность в преодолении сложных кризисов сплочением народа росла, и корейские спортсмены показали выдающиеся выступления на международной арене.

Teaching Tip 

- 야구선수 박찬호는 LA 다저스에 진출하여 투수, 타자로서 팀에이스로 자리잡았다. 미국 메이저리그에서 활약하며 많은 국민들에게 희망을 주었다.
- Бейсболист Чан Хо Пак вошел в состав «Лос-Анджелес Доджерс» и зарекомендовал себя в качестве аса команды в качестве питчера и нападающего. Он играл в высшей американской лиге и давал надежду многим людям.
- <https://www.youtube.com/watch?v=rCbIfDbZ3t0>
- 골프선수 박세리는 1998년 LPGA US여자 오픈대회에서 물에 빠진 공을 포기하지 않고 신발과 양말을 벗고 물에 들어가 다시 공을 쳐 우승했다. 끝까지 포기 하지 않은 모습이 많은 국민들에게 힘이 되었다.
  - Гольфистка Сери Пак выиграла Открытый чемпионат США по гольфу LPGA 1998 года, сняв обувь и носки и снова ударив по мячу, не отказываясь от упавшего в воду мяча. Образ не сдаваться до самого конца был сильной стороной для многих.
- 박세리의 경기 장면이 공익광고로도 만들어져 많은 국민들에게 희망을 주었다.
- Сцена из игры Сери Пака также была превращена в социальную рекламу, давая надежду многим людям.
- <https://www.youtube.com/watch?v=tMkjqQM-VN4>
- 당시 박세리와 한국의 상황을 자세하게 보여주는 영상.
- Видео с подробным описанием ситуации в Корее с Сери Пак в то время:
- [https://www.youtube.com/watch?v=fUJ3lyc\\_iZw](https://www.youtube.com/watch?v=fUJ3lyc_iZw)

슬라이드 17~18  
슬라이드 17-18



❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.

❖ Давайте проверим, что мы узнали.

- 금모으기 운동의 시초가 된 조선시대의 운동은 무엇입니까?
  - Что было движением в династии Чосон, которое положило начало движению коллекционирования золота?
- 정답-국채보상 운동
  - Ответ - Национальное движение компенсации долга
- 아껴쓰고 나눠쓰고 바꿔쓰고 다시 써 불필요한 소비를 줄이는 운동은 무엇입니까?
  - Каковы меры по сокращению ненужного потребления за счет сохранения, совместного использования, изменения и п

| <p>화면 자료<br/>material screen</p> | <p>교수학습 내용<br/>Content of teaching and learning</p>   |
|----------------------------------|---|
|                                  | <p>овторного использования?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 정답-아나바다 운동 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ответ - Упражнение Анабада</li> </ul> </li> </ul> <p>○ 우리 나라에 경제위기가 닥친다면 무엇을 할 수 있을지 생각해 봅시다. 다른 사람에게 참여를 어떻게 알릴 수 있을까요?</p> <p>○ Давайте подумаем, что мы можем сделать, если в нашей стране случится экономический кризис. Как я могу сообщить другим о моем участии?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 한국은 경제위기를 국민들이 함께 마음을 합하여 이겨낼 수 있었다. 이와 같이 학습자들이 거주하고 있는 국가에 경제위기가 닥친다면 무엇을 할 수 있을지 생각해 본다. <ul style="list-style-type: none"> <li>• В Корее люди смогли преодолеть экономический кризис, объединив свои умы. Таким образом, подумайте о том, что могут сделать учащиеся, если экономический кризис поразит страну, в которой они живут.</li> </ul> </li> </ul> <div style="border: 1px solid green; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 시초 맨 처음 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Начало: самое начало</li> </ul> </li> </ul> </div> |

4) 활동 3

4) Задание 3

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| <b>활동명</b><br>название деятельности | 3) 한국의 경제적 위상<br>3) Экономический статус Кореи  |
| <b>학습 주제</b><br>тема исследования   | 원조를 받던 한국, 원조를 하는 한국<br>Корея получает помощь, Корея оказывает помощь                         |
| <b>학습 목표</b><br>Цели обучения       | 한국의 다양한 원조 활동을 알 수 있다.<br>Вы можете узнать о различных мероприятиях Кореи по оказанию помощи. |
| <b>학습 자료</b><br>учебный материал    | 도입 영상, 활동지<br>Вступительное видео, лист активности  |

| 화면 자료<br>материал экрана  | 교수학습 내용<br>Содержание преподавания и обучения  |
|---|--|
| <p>슬라이드 20</p>  <p>슬айд 20</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ 한국전쟁의 역사에 대해 알아보시다.</li> <li>❖ Узнайте об истории Корейской войны.</li> <li>• 1945년 광복 이후 새로운 나라를 세우고자 노력했지만 당시 한국은 일본으로부터 독립한 지 얼마 되지 않아 모든 것이 힘든 상황이었다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• После освобождения в 1945 году были предприняты усилия по созданию новой страны, но в то время Корея только что обрела независимость от Японии, и все было трудно.</li> </ul> </li> <li>• 곧 이어진 1950년 한국전쟁에서도 자력으로 전투를 이끌 수 없어 유엔회원국의 도움으로 전쟁을 했고, 병력을 포함하여 의료, 시설 등의 많은 도움을 받았다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• Во время последовавшей за этим Корейской войны 1950 года он не мог вести битву самостоятельно, поэтому он пошел на войну с помощью государств-членов ООН и получил большую помощь от медицинского персонала, учреждений и т. Д., Включая войска.</li> </ul> </li> <li>• 한국전쟁의 결과로 한반도가 폐허가 되고 과거의 질서와 체계는 모두 무너진 상태가 되었다. 한국이 1955년 국제통화기금과 세계은행에 가입할 당시 1인당 국민총생산(GNP)는 65달러, 국내총생산(GDP)는 477억원에 불과한 세계 최빈국이었다.                     <ul style="list-style-type: none"> <li>• В результате Корейской войны Корейский полуостров был в руинах, а старый порядок и система находились в состоянии коллапса. Когда Корея присоединилась к Международному валютному фонду и Всемирному банку в</li> </ul> </li> </ul> |

| <p>화면 자료<br/>материал экрана</p> | <p>교수학습 내용<br/>Содержание преподавания и обучения</p> |
|----------------------------------|---|
|----------------------------------|---|

1955 году, она была беднейшей страной в мире с валовым национальным продуктом (ВНП) на душу населения в 65 долларов и валовым внутренним продуктом (ВВП) всего в 47,7 миллиарда вон.

**Teaching Tip** 

- **자력:** 스스로 할 수 있는 힘
  - Магнетизм: возможность сделать это самому
- **병력:** 군대의 인원
  - Войска: количество человек в армии
- **폐허:** 건물이 파괴되어 사용할 수 없게 된 것
  - Руины: здания разрушены и приведены в негодность
- **최빈국:** 가장 가난한 나라
  - Наименьшие страны: самые бедные страны

슬라이드 21  
슬айд 21



**❖ 변화의 시작에 대해 알아보시다.**

**❖ Давайте узнаем о начале перемен.**

- 전쟁 복구를 위해 유엔한국재건단(UNKRA)을 설치하고 긴급구호로 4억 6천만 달러의 도움을 받으며 서서히 몸을 일으킨다. 그렇게 시작한 지원 금액은 60년까지 약 1억 2천만 달러 이상이 된다. 이런 도움으로 산업, 교통, 주택, 의료, 교육 시설 등의 기간 시설 재건이 빨리 이루어졌다.
  - Создал Корейское агентство реконструкции Объединенных Наций (UNKRA), чтобы оправиться от войны, и медленно поднялся на помощь, выделив 460 миллионов долларов на оказание чрезвычайной помощи. Сумма поддержки, которая началась таким образом, к 1960 году составит около 120 миллионов долларов или более. С этой помощью была быстро восстановлена такая инфраструктура, как промышленность, транспорт, жилье, медицинское обслуживание и образовательные учреждения.
- 원조로 어느 정도 자립의 기회를 잡은 한국은 이에 의존하지 않고 자력으로 나라를 일으키기 위해 많은 노력을 했다. 1960년대 이후에는 이전의 무상 지원이 아닌 차관 원조(유상 원조)를 통해 더 많은 자본을 지원받아 이를 토대로 경제개발 5개년 계획을 수립하고 더 나은 한국을 위해 온 국민이 힘을 합치게 된다.
  - Корея, которая до некоторой степени воспользовалась возможностью самообеспечения с помощью помощи, не полагалась на нее и приложила огромные усилия, чтобы построить нацию самостоятельно. После 1960-х годов больше капитала было получено через ссуду (платную

| 화면 자료<br>материал экрана | 교수학습 내용<br>Содержание преподавания и обучения |
|--------------------------|---|
|--------------------------|---|

помощь), а не через предыдущую бесплатную помощь, и на основе этого был разработан пятилетний план экономического развития, и вся нация вместе работала над улучшением Кореи.

**Teaching Tip**

- 대한민국 개발협력의 역사:
- История сотрудничества в целях развития в Корее:  
<https://www.korea.kr/news/visualNewsView.do?newsId=148803299>

슬라이드 22~24  
слайд 22-24



**❖ 원조 받던 나라에서 원조 하는 나라로**

**❖ Из страны-получателя в страну-донора**

- 비약적인 경제 성장을 이룬 한국은 1987년 수출의 기반을 마련하여 경제 성장을 돕고자 대외경제협력기금을 설립하고 외국의 원조 지원을 시작하게 된다. 도움을 받던 나라에서 도움을 주는 나라가 된 것이다. 1991년에 국제협력단(KOICA)을 설립하여 외국의 개발협력에 동참한다. 그리고 마침내 1995년에는 세계은행의 차관을 모두 갚아 공여국의 자리에 앉게 된다.
- Корея, добившаяся быстрого экономического роста, учредила в 1987 году Фонд внешнеэкономического сотрудничества, чтобы способствовать экономическому росту, заложив основу для экспорта. Из страны-получателя она превратилась в страну, оказывающую помощь. В 1991 году было создано Агентство международного сотрудничества (KOICA) для участия в международном сотрудничестве в области развития. И, наконец, в 1995 году все ссуды Всемирного банка были выплачены, и страна-донор обосновалась.
- 2010년에는 OECD DAC(개발협력위원회)에 가입하면서 세계에 인정을 받는다. 이는 1961년 OECD 출범 이후 원조 수혜국이 원조 공여국으로 지위를 바꾼 첫 번째 사례가 되었으며 한국이 1996년 OECD에 가입한 지 13년 만에 DAC의 회원국이 되었다.
- В 2010 году он присоединился к OECD DAC (Комитет по сотрудничеству в целях развития) и получил признание во всем мире. Это был первый случай, когда страна-получатель по мощи изменила свой статус на донора с момента создания ОЭСР в 1961 году, а Корея стала членом DAC после 13 лет присоединения к ОЭСР в 1996 году.
- DAC 가입 이후 가입국 중에 가장 높은 증가율로 개발협력 규모를 확대해 오고 있다. 국제사회에서의 인정으로 2019년에는 유엔개발계획(UNDP), 유엔인구기금(UNFPA), 유엔프로젝트조달기구(UNOPS) 등 국제 주요 기구

| <p>화면 자료<br/>material screen</p> | <p>교수학습 내용<br/>Содержание преподавания и обучения</p> |
|----------------------------------|---|
|----------------------------------|---|

의 통합 집행이사회 의장국으로 선출되었다.

- С момента присоединения к DAC масштабы сотрудничества в целях развития расширяются самыми высокими темпами среди стран-членов. Признанный международным сообществом, в 2019 году он был избран председателем объединенного исполнительного совета крупных международных организаций, таких как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Проект Организации Объединенных Наций по закупкам. Организация (ЮНОПС).

슬라이드 25~27  
слайд 25~27



❖ CIS 지역의 주요 개발협력 사례에 대해 알아보시다.  
❖ Давайте узнаем об основных кейсах развития сотрудничества в регионе СНГ.

- 2012년 카자흐스탄-알마티 인근 오지 마을에 전기와 식수 공급, 신재생 에너지 태양광 발전시스템 활용
  - Казахстан-Алматы в 2012 г. Электроэнергия и питьевое водоснабжение отдаленных сел недалеко от Алматы, возобновляемые источники энергии, солнечная система производства электроэнергии.
- 2013년 키르기스스탄-선거자동화시스템 지원
  - 2013 Кыргызстан - Поддержка системы автоматизации выборов
- 2014년 우즈베키스탄-타슈켄트시에 아동병원 설립
  - В 2014 году открыта детская больница в г. Узбекистан-Ташкент.
- 2017년 키르기스스탄-전자주민카드 사업(통합주민정보등록사업)
  - 2017 Кыргызстан - Проект электронных карт резидента (Проект комплексной регистрации информации о резидентах)

화면 자료  
материал экрана

교수학습 내용  
Содержание преподавания и обучения

Teaching Tip

- 대한민국 ODA 통합홈페이지
- Интегрированный веб-сайт корейской OTP:
- <https://www.odakorea.go.kr/countryProfile?ctryCode=UZB>
- 학습자들의 거주국을 검색하여 주요 개발협력 사례를 찾아볼 수 있다.
  - Вы можете найти примеры крупного сотрудничества в целях развития, выполнив поиск по стране проживания учащихся.
- 우즈베키스탄, 우크라이나, 키르기즈, 타지키스탄: 중동 CIS—중점협력국
  - Узбекистан, Украина, Кыргызстан, Таджикистан: Ближний Восток, СНГ → Ключевые партнеры
- 카자흐스탄, 아제르바이잔: 중동 CIS→일반협력국
  - Казахстан и Азербайджан: Ближний Восток, СНГ → Генеральное партнерство

슬라이드 28~29  
슬айд 28~29



❖ 배운 내용을 확인해 봅시다.

❖ Давайте проверим, что мы узнали.

○ 다음 내용이 맞으면 O, 틀리면 X하세요.

○ Если следующие утверждения верны, напишите O, в противном случае - X.

- 정답-1번: X, 2번: X, 3번: O
- Ответ №1: X, №2: X, №3: O

○ 여러분이 해외봉사단원이 된다면 어떤 봉사활동을 하고 싶으신지 이야기해 보세요.

○ Если бы вы стали членом зарубежной группы волонтеров, какой волонтерской работой вы бы хотели заниматься?

- 대표적인 단체로 한국국제협력단 KOICA, 국립국제교육원의 교원해외파견 프로그램 등이 있다. 외에도 다양한 기관이 있으며, 교육, 의료, 기술 등과 관련된 다양한 활동을 할 수 있다.

• Представительные организации включают KOICA, Корейское агентство международного сотрудничества, а также программу отправки учителей Национального института международного образования. Кроме того, существуют различные учреждения, и вы можете заниматься различными видами деятельности, связанными с образованием, медицинским обслуживанием и технологиями.